

---

## Prova Escrita de Francês

---

12.º Ano de Escolaridade – Continuação - trienal

---

**Prova 817/1.ª Fase**

8 Páginas

---

Duração da Prova: 120 minutos. Tolerância: 30 minutos

---

**2008**

---

Utilize apenas caneta ou esferográfica de tinta indelével azul ou preta.

Pode utilizar dicionários unilingues ou bilingues, sem restrições nem especificações.

Não é permitido o uso de corrector. Em caso de engano, deve riscar, de forma inequívoca, aquilo que pretende que não seja classificado.

Escreva de forma legível a identificação das actividades e dos itens, bem como as respectivas respostas.

Para cada item, apresente apenas uma resposta. Se escrever mais do que uma resposta a um mesmo item, apenas é classificada a resposta apresentada em primeiro lugar.

Responda aos itens pela ordem em que se apresentam, dado que cada um deles se integra numa sequência lógica que contribui para a correcta realização do grupo em que está inserido. Contudo, não há penalização caso apresente as respostas noutra sequência.

As cotações dos itens encontram-se na página 8.

Sugestões de distribuição do tempo:

**Parte A** – 30 minutos

**Parte B** – 30 minutos

**Parte C** – 50 minutos

**Revisão geral** – 10 minutos

---

## Partie A – Compréhension

1. Lisez les textes ci-dessous.

1.1. Indiquez pour chaque texte (A, B, C) l'alinéa qui correspond à son objectif principal:

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| a. dénoncer un jugement.                  | e. critiquer des institutions.    |
| b. solliciter une aide financière.        | f. inviter des gens à manifester. |
| c. défendre un point de vue.              | g. se défendre d'une accusation.  |
| d. donner les coordonnées d'un organisme. | h. faire une offre d'emploi.      |

### Attention!

*Un alinéa par texte.*

#### Texte A

**Vous en avez toujours eu envie?  
C'est le moment!**

**Action contre la faim**, ONG internationale spécialisée dans la lutte contre la faim dans le monde, agissant dans 19 pays dans les domaines de la nutrition, de la santé, de la sécurité alimentaire et de l'eau et assainissement,

Recherche en permanence des

Infirmières – Médecins – Nutritionnistes –  
Ingénieurs Agronomes – Ingénieurs hydrauliciens –  
Logisticiens – Chefs de mission – Administrateurs  
Prêts à mettre leurs compétences au service des plus  
démunis.

Merci d'adresser CV et lettre de motivation à  
[recrutementexpat@actioncontrelafaim.org](mailto:recrutementexpat@actioncontrelafaim.org)

#### Texte B

##### Arrêtons les massacres au Darfour!

En France, le collectif *Urgence Darfour* appelle à la mobilisation des citoyens les journées du 16 et 17 septembre 2006 pour exiger l'envoi sans délai de casques bleus pour protéger les populations civiles du Darfour. Un rassemblement citoyen est prévu:

**SAMEDI 16 SEPTEMBRE: À PARTIR DE 15H PLACE DE LA FONTAINE DES INNOCENTS**

Renseignements: 01 40 35 36 55

[www.urgencedarfou.org](http://www.urgencedarfou.org)

#### Texte C

On dit que la France est le seul pays européen à brandir l'étendard de la laïcité, et que, une fois l'Europe achevée, cette laïcité se dissoudra. Je ne le crois pas. D'abord parce que le Portugal et l'Italie, eux aussi, sont des pays laïques. Pour ces deux pays, l'évolution est relativement récente. C'est aussi le cas en Suède et en Allemagne, dans certains *Länder*. Tout indique donc une évolution vers des pratiques plus laïques.

Claude Allègre, *L'Express*, 25.12.2003

1.2. Un des trois textes présentés ci-dessus ne fait pas appel à une action concrète. Indiquez lequel (texte A, B ou C).

2. Lisez le texte suivant:

Avec *Hygiène de l'assassin*, de l'excentrique Amélie Nothomb (Grand Prix du roman de l'Académie française en 1999 pour *Stupeur et tremblements*), les lecteurs font connaissance de Prétéxat Tach, 83 ans, prix Nobel de littérature, qui n'a plus que deux mois à vivre. Monstre d'obésité et de misanthropie, cet écrivain joue avec une cruauté cynique à éconduire les journalistes venus l'interviewer. Voici l'extrait de l'une de ces entrevues.

5 – Il y a tant de gens qui poussent la sophistication jusqu'à lire sans lire. Comme des hommes-grenouilles, ils traversent les livres sans prendre une goutte d'eau.  
– Oui, vous en aviez parlé au cours d'une entrevue précédente.  
– Ce sont les lecteurs-grenouilles. Ils forment l'immense majorité des lecteurs humains, et pourtant je n'ai découvert leur existence que très tard. Je suis d'une telle naïveté. Je pensais que tout le monde lisait comme moi; moi, je lis comme je mange: ça ne signifie pas seulement que j'en ai besoin, ça signifie surtout que ça entre dans mes composantes et que ça les modifie. On n'est pas le même selon qu'on a mangé du boudin ou du caviar; on n'est pas le même non plus selon qu'on vient de lire du Kant<sup>1</sup> (Dieu m'en préserve) ou du Queneau<sup>2</sup>. Enfin, quand je dis «on», je devrais dire «moi et quelques autres», car la plupart des gens émergent de Proust<sup>3</sup> ou de Simenon<sup>4</sup> dans un état identique, sans avoir acquis une miette supplémentaire. Ils ont lu, c'est tout: dans le meilleur des cas, ils savent «ce dont il s'agit». Ne

30 croyez pas que je brode. Combien de fois ai-je demandé à des personnes intelligentes: «Ce livre vous a-t-il changé?» Et on me regardait, les yeux ronds, l'air de dire: «Pourquoi voulez-vous qu'il me change?»  
35 – Ne croyez-vous pas que, consciemment ou non, chaque personne a changé de regard, après avoir fini un livre?  
40 – Oh non! Seule la fine fleur des lecteurs en est capable. Les autres continuent à voir les choses avec leur platitude originelle. Et encore, ici il est question des lecteurs, qui sont eux-mêmes une race très rare. La plupart des gens ne lisent pas; ou, s'ils lisent, ils ne comprennent pas; ou, s'ils comprennent, ils oublient. Voilà qui résume admirablement la situation, vous ne trouvez pas?  
45 – En ce cas, n'est-il pas tragique d'être écrivain?  
– Si tragique il y a, il ne vient certainement pas de là. C'est un bienfait que de ne pas être lu. On peut tout se permettre.  
50  
55

Amélie Nothomb, *Hygiène de l'assassin*,  
Éd. Points, 1992 (p. 56-58)

<sup>1</sup> Kant: philosophe allemand (1724-1804), auteur de *Fondements de la métaphysique des mœurs* et *Critique de la raison pure*, entre autres.

<sup>2</sup> Queneau: écrivain français (1903-1976) dont l'œuvre s'appuie sur les jeux de langage et l'humour.

<sup>3</sup> Proust: écrivain français (1871-1922) qui, par l'art, saisit l'essence d'une réalité enfouie dans l'inconscient. Auteur de *À la recherche du temps perdu*.

<sup>4</sup> Simenon: écrivain belge (1903-1989) connu pour ses romans policiers.

**2.1. Complétez le tableau** suivant avec des mots/expressions du texte pour mieux connaître le personnage du roman et son auteur; quand la réponse n'est pas fournie dans le texte, indiquez  $\emptyset$ . (Sur votre feuille d'épreuve récrivez seulement, après chaque alinéa, les lettres et les mots retirés du texte.)

	<b>Auteur du roman</b>	<b>Personnage du roman</b>
Identification	a)	b)
Âge	c)	83 ans
Profession	écrivain	d)
Caractéristiques psychologiques	e)	f)
Titres de livres écrits	g)	h)
Auteurs cités	$\emptyset$	i)
Récompense / Distinction	j)	k)

**2.2.** Pour chaque affirmation, **indiquez VRAI** ou **FAUX**; **recopiez** de brèves expressions du texte qui corrigent les affirmations **fausses**.

- a. Prétéxtat Tach va bientôt mourir.
- b. C'est la première fois que Prétéxtat aborde le thème de la lecture.
- c. Prétéxtat a toujours su comment était la plupart des lecteurs.
- d. Prétéxtat n'aime pas lire Kant.
- e. Prétéxtat a souvent posé une certaine question qui a laissé les gens surpris.
- f. Prétéxtat mentionne plusieurs catégories de lecteurs.
- g. Pour Prétéxtat, quand on comprend ce qu'on lit, on n'oublie pas.
- h. Pour Prétéxtat, comme pour tous les écrivains, ne pas être lu est une tragédie.

**2.3. Indiquez** l'alinéa correspondant à ce que le pronom **en** remplace dans la phrase «*Seule la fine fleur des lecteurs **en** est capable*» (l. 40-41):

- a. finir la lecture d'un livre.
- b. modifier la façon de voir.
- c. croire à la lecture.
- d. lire consciemment.

**2.4.** En tenant compte des idées du texte, indiquez l'alinéa (**a.**, **b.**, **c.** ou **d.**) qui résume le mieux le texte:

- a. L'importance de la littérature.
- b. La solitude des écrivains.
- c. La difficulté de bien savoir lire.
- d. Les lecteurs trompés.

## Partie B – Médiation et Interaction

3. Lisez attentivement le texte suivant:

### Devenez député européen... sur Internet

Vous rêvez de devenir député européen? Vous souhaitez débattre de l'environnement, de l'immigration ou encore de l'économie? Grâce à un jeu en ligne, il vous est désormais possible de vivre le quotidien d'un député européen. Choisissez votre couleur politique et comportez-vous comme un vrai député!

«Devenir un membre du parlement européen» (bemep.eu) est un jeu en ligne qui a démarré le 2 octobre 2006. Ouvert à tous les citoyens européens, ainsi qu'aux citoyens des pays candidats, ce jeu international a été créé par la Fondation polonaise Robert Schuman. Le concept consiste à simuler les activités du Parlement européen, le but étant d'accumuler un maximum de points. Le gagnant sera le joueur qui aura le meilleur score lorsque le jeu prendra fin, le 30 mars 2007.

### Éveiller les consciences des jeunes citoyens

L'idée de ce jeu a été inspirée par le faible taux de participation des Polonais aux

dernières élections européennes, en particulier chez les jeunes.

Michal Kwietniewski, responsable du projet, explique que «la première édition polonaise avait été créée pour familiariser les jeunes citoyens polonais avec l'institution européenne la plus démocratique qu'est le Parlement».

Le député européen polonais, Jan Kulakowski, membre du groupe libéral démocrate, décrit le jeu comme «une chance de faire connaître aux jeunes des rôles auparavant inconnus et, ainsi, de leur donner l'opportunité de créer la réalité et non juste de la consommer».

Ces simulations des pratiques politiques prouvent que les règles de la démocratie sont universelles. Les participants doivent savoir comment prendre la parole et comment argumenter pour obtenir le soutien nécessaire à leurs projets.

Information. 03-11-2006. Le Parlement européen.

- 3.1. Vous êtes chargé(e) de divulguer à vos camarades de classe de Français cette information du Parlement européen. **Rédigez-en une petite synthèse** (40 mots environ) où vous mettrez en relief les causes qui ont fait apparaître ce jeu et ses objectifs.
- 3.2. Vous voulez **convaincre** un de vos camarades à **participer** au jeu lors d'une prochaine édition (celle-ci a pris fin en mars 2007).
- Rédigez 4 interventions** du dialogue en utilisant deux expressions d'hypothèse et deux expressions de but toutes différentes.

### Attention!

***Vous ne pouvez pas contredire les informations fournies par le texte.***

- 3.3. **Traduisez** le texte depuis «Vous rêvez de devenir député européen...» (l. 1) jusqu'à «... comme un vrai député!» (l. 7).

## Partie C – Production Écrite

### 4. Répondez uniquement à la question qui porte sur l'œuvre que vous avez lue (90-110 mots).

#### Attention!

Avant de répondre à la question, indiquez sur votre feuille le nom de l'œuvre et son auteur.

– Si vous avez lu l'un des romans suivants, répondez à la question **A**.

- *La folle allure* de Christian Bobin
- *Un aller simple* de Didier Van Cauwelaert
- *La vie devant soi* de Romain Gary
- *Bonjour Tristesse* de Françoise Sagan
- *L'amant* de Marguerite Duras
- *L'étranger* d'Albert Camus
- *Il avait plu tout le dimanche* de Philippe Delerm

**A. Expliquez** dans quelle mesure la **dernière phrase** du roman que vous avez lu (voir ci-dessous) met un point final à l'œuvre ou, au contraire, en ouvre une nouvelle page. **Justifiez** votre point de vue.

*La folle allure*: «Non, je me trompe: plutôt une sonate. Enfin, quelque chose comme ça.»

*Un aller simple*: «Un jour, si tu le veux, nous lui ferons l'amour.»

*La vie devant soi*: «Le docteur Ramon est même allé chercher mon parapluie Arthur, je me faisais du mauvais sang car personne n'en voudrait à cause de sa valeur sentimentale, il faut aimer.»

*Bonjour Tristesse*: «Quelque chose monte alors en moi que j'accueille par son nom, les yeux fermés: Bonjour Tristesse.»

*L'amant*: «Il lui avait dit que c'était comme avant, qu'il l'aimait encore, qu'il ne pourrait jamais cesser de l'aimer, qu'il l'aimerait jusqu'à sa mort.»

*L'étranger*: «Pour que tout soit consommé, pour que je me sente moins seul, il me restait à souhaiter qu'il y ait beaucoup de spectateurs le jour de mon exécution et qu'ils m'accueillent avec des cris de haine.»

*Il avait plu tout le dimanche*: «Il pense simplement que si l'envie lui prenait de s'asseoir au bord d'une rivière, il n'aurait pas besoin de prétendre pêcher.»

– Si vous avez lu l'une des pièces de théâtre suivantes, répondez à la question **B**.

- *L'avare* de Molière
- *La cagnotte* d'Eugène Labiche
- *La cantatrice chauve* d'Eugène Ionesco
- *Les règles du savoir-vivre dans la société moderne* de Jean-Luc Lagarce
- *Huis clos* de Jean-Paul Sartre
- *Art* de Yasmina Reza

**B.** La pièce de théâtre que vous avez lue vous a présenté différentes formes de conventions sociales. **Rapportez-vous** à ces conventions et **expliquez-les**.

**5. Rédigez** une lettre de motivation (**180-200 mots**).

Voici un extrait de la page Internet de *France Terre d'Asile*. Lisez-le.

Offrir un refuge à ceux qui craignent d'être persécutés...

*France Terre d'Asile* a été créée en 1971 pour favoriser l'exercice au quotidien du droit d'asile, facilitant l'intégration de ceux qui veulent reconstruire leur vie en France; elle se veut de suivre avec vigilance l'évolution des dispositions légales et des pratiques administratives, participer activement à l'accueil des réfugiés et demandeurs d'asile et impulser une politique d'insertion sociale et professionnelle.

[www.france-terre-asile.org](http://www.france-terre-asile.org)

Imaginez que vous voulez travailler à *France Terre d'Asile*; il vous faudra donc envoyer une lettre de motivation.

**5.1. Présentez** tout d'abord le plan de votre lettre.

**5.2. Rédigez-la.**

**Attention!**

***Ne signez pas votre lettre.***

**FIM**

## COTAÇÕES

### Grupo A

1.		
1.1.	.....	12 pontos
1.2.	.....	8 pontos
2.		
2.1.	.....	12 pontos
2.2.	.....	12 pontos
2.3.	.....	8 pontos
2.4.	.....	8 pontos

---

**60 pontos**

### Grupo B

3.		
3.1.	.....	20 pontos
3.2.	.....	20 pontos
3.3.	.....	20 pontos

---

**60 pontos**

### Grupo C

4.	.....	30 pontos
5.		
5.1.	.....	10 pontos
5.2.	.....	40 pontos

---

**80 pontos**

---

**TOTAL ..... 200 pontos**